



*L'Association Québécoise des Infirmières*

# *La Gérotoise*

*Les soins au parent âgé :  
amour, apprentissage et  
collaboration*

<i>Mot de la présidente .....</i>	<i>3</i>
<i>En direct du CA.....</i>	<i>4</i>
<i>L'hébergement par alternance, bilan d'une expérience de répit dans la région de Lanaudière .....</i>	<i>5</i>
<i>Fin de vie et démence : soutenir les aidants familiaux lorsque des décisions surviennent.....</i>	<i>21</i>
<i>L'administration des médicaments : une collaboration interprofessionnelle .....</i>	<i>35</i>
<i>J'ai lu .....</i>	<i>40</i>
<i>L'intégrité de la peau .....</i>	<i>41</i>

---

Collaboration spéciale: Olivette Soucy  
Révision : Nicole Pelletier  
Composition : Luce Brazeau  
Impression : Les communications graphiques Zoca

Publicité : Les personnes intéressées à faire paraître une annonce dans cette revue doivent s'adresser à l'Association (coordonnées au verso)

Les articles signés n'engagent que la responsabilité de leur(s) auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les politiques de l'Association québécoise des infirmières et infirmiers en gérontologie.

Le genre féminin est souvent utilisé, sans aucune discrimination, et dans le seul but d'alléger les textes.

Dépôt légal  
1<sup>er</sup> trimestre 2004  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 1183-8051



## *Mot de la présidente*

Bonjour chères collègues et amis,

Je profite de cette première publication de 2004 pour vous souhaiter une merveilleuse année sous le signe du « caring ». En effet, c'est dans des moments de grande instabilité qu'il apparaît important de se recentrer davantage sur la nature de notre apport à la communauté. Il importe plus que jamais de renouer avec l'essence même de notre pratique et de notre art. Je vous invite donc à participer au congrès « *La géronto-gériatrie, avec la tête et le cœur* ». Ce congrès, tout en douceur, s'inscrit dans l'optique de l'approfondissement de nos approches et de nos interventions.

*La Gérontoise*, fidèle à ses mandats, est désireuse de promouvoir le partage gérontologique et ainsi de faire connaître les réalisations dans des domaines susceptibles de contribuer à l'avancement de la pratique en soins infirmiers. À cet effet, ce numéro offre une vision panoramique des soins offerts à des proches âgés car il trace un tour d'horizon sur des pratiques régionales et urbaines, sur des aspects préoccupants de la pratique auprès des personnes âgées. Certains des articles traitent de problèmes toujours d'actualité, les soins de la peau, les erreurs des médicaments. On y retrouve aussi deux recherches importantes : la première s'articule autour de l'hébergement par alternance pour soulager les difficultés du maintien à domicile, et la seconde traite de l'accompagnement en fin de vie. Ces articles offrent un regard lucide sur les différents aspects de la gérontologie.

L'AQIIG, par le biais de sa revue *La Gérontoise*, vous offre également la possibilité de diffuser votre expertise, les conclusions de projets ou d'études ainsi que vos expériences relatives à la pratique auprès des personnes âgées. Je vous invite à nous faire parvenir votre documentation et à consulter votre site internet [www.aqiig.org](http://www.aqiig.org) pour plus d'information sur les activités de votre association.

Bonne lecture!

France Camiré  
présidente

### Erratum

Un oubli s'est malheureusement glissé dans le dernier numéro, vol. 14, no 2, juillet 2003, *Une fierté toute gériatrique*. Parmi les trois auteurs de *Promotion de la santé nutritionnelle : de la pensée au geste*, M. Vaillancourt, R. Del Vecchio, O. Roy, nous avons omis d'indiquer cette dernière. Nous nous excusons auprès d'Odette Roy, Ph.D., infirmière clinicienne à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

L'équipe de